



**Walid Serageldine:  
Hoppla, Hopp und Stopp**

Atlantis Verlag 2023

---

**Portugiesisch / Português**

---

<b>(Cover)</b>	<b>Hoppla, Hopp und Stopp</b>	<b>Vai, Opa!</b>
(S. 2)	Hoppla, der Ball hüpft weg!	Opa, a bola está a saltar!
(S. 3)	Hopp, schnell hinterher!	Vamos, corre atrás dela!
(Klappe S. 5)	Hoppla, wieder zurück.	Lá! Lá vai ela outra vez!
(S. 7)	Hopp, über den Sessel ...	Opa, sobre o cadeirão...
(S. 10)	... und vorsichtig die Treppe hinunter.	...E passo a passo desce as escadas.
(S. 12)	Hopplahopp durch den Garten ...	Opa, ela atravessa o meu jardim...
(S. 13)	... und Stopp bei meinem Freund.	...E pára à frente do meu parceiro.

Übersetzung: Johanna Marquez

Koordination der Übersetzungen: Interbiblio in Zusammenarbeit mit Bibliomedia und SIKJM  
[www.buchstart.ch](http://www.buchstart.ch)